

DECYZJA KOMISJI**z dnia 4 marca 2005 r.****upoważniająca Państwa Członkowskie do przyjęcia pewnych odstępstw na mocy dyrektywy Rady 96/49/WE w odniesieniu do kolejowego transportu towarów niebezpiecznych***(notyfikowana jako dokument nr K(2005) 443)***(Tekst mający znaczenie dla EOG)****(2005/180/WE)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 96/49/WE z dnia 23 lipca 1996 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich w odniesieniu do kolejowego transportu towarów niebezpiecznych⁽¹⁾, w szczególności jej art. 6 ust. 9, 11 i 14,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Na podstawie art. 6 ust. 9 dyrektywy 96/49/WE Państwa Członkowskie muszą zawczasu poinformować Komisję o swoich odstępstwach, po raz pierwszy do dnia 31 grudnia 2002 r. lub do dwóch lat od ostatniej daty zastosowania zmienionej wersji Załącznika do dyrektywy.

(2) Niektóre Państwa Członkowskie poinformowały Komisję do dnia 31 grudnia 2002 r. o chęci przyjęcia odstępstw od dyrektywy 96/49/WE. Decyzją 2003/627/WE z dnia 20 sierpnia 2003 r. upoważniająca Państwa Członkowskie zgodnie z dyrektywą 96/49/WE do przyjęcia niektórych odstępstw w odniesieniu do kolejowego transportu towarów niebezpiecznych⁽²⁾ Komisja zezwoliła na przyjęcie przez te Państwa Członkowskie odstępstw wymienionych w załącznikach I i II do wyżej wymienionej decyzji.

(3) Dyrektywa Komisji 2003/29/WE⁽³⁾ zmieniła Załącznik do dyrektywy 96/49/WE. Na mocy dyrektywy 2003/29/WE Państwa Członkowskie musiały wprowadzić w życie ustawodawstwo krajowe nie później niż do dnia 1 lipca 2003 r., przy czym ostatnim terminem, o którym mowa w art. 6 ust. 9 dyrektywy 96/49/WE, był dzień 30 czerwca 2003 r.

(4) Kilka Państw Członkowskich powiadomiło o chęci przyjęcia odstępstw. Komisja przebadła powiadomienia pod kątem ich zgodności z warunkami określonymi w art. 6 ust. 9, 11 i 14 dyrektywy 96/49/WE i je zaaprobowwała. Państwa Członkowskie, o których mowa, powinny być zatem upoważnione do przyjęcia tych odstępstw.

(5) Przy tej okazji uważa się, że wskazane jest zebranie wszystkich dotychczas przyjętych odstępstw w jednym dokumencie. Należy zatem uchylić i zastąpić decyzję 2003/627/WE.

(6) W celu uzyskania pewności, że sytuacja odstępstw jest regularnie aktualizowana, Komisja proponuje zbiorczą aktualizację wszystkich istniejących odstępstw co najmniej co pięć lat.

(7) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Komitetu ds. Przewozu Niebezpiecznych Towarów ustanowionego na mocy art. 9 dyrektywy Rady 94/55/WE⁽⁴⁾,

PRZYMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Państwa Członkowskie wymienione w załączniku I są upoważnione do wdrażania odstępstw przedstawionych w załączniku I dotyczących kolejowego transportu niewielkich ilości niektórych towarów niebezpiecznych na swoim terytorium.

Derogacje te są stosowane bez dyskryminacji.

⁽¹⁾ Dz.U. L 235 z 17.9.1996, str. 25. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 2004/110/WE (Dz.U. L 365 z 10.12.2004, str. 24).

⁽²⁾ Dz.U. L 217 z 29.8.2003, str. 67.

⁽³⁾ Dz.U. L 90 z 8.4.2003, str. 47.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 319 z 12.12.1994, str. 7. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 2004/111/WE (Dz.U. L 365 z 10.12.2004, str. 25).

Artykuł 2

Państwa Członkowskie wymienione w załączniku II są upoważnione do wdrażania odstępstw przedstawionych w załączniku II dotyczących, po pierwsze, transportu po wyznaczonych szczególnych trasach na ich terytorium towarów niebezpiecznych stanowiących część określonego procesu przemysłowego o charakterze lokalnym i ściśle kontrolowanego w jasno określonych warunkach i, po drugie, lokalnego transportu towarów niebezpiecznych na krótkich odcinkach w okolicach portów, lotnisk i terenów przemysłowych.

Artykuł 3

Decyzja 2003/627/WE zostaje uchylona.

Odniesienia do uchylonej decyzji są rozumiane jako odniesienia do niniejszej decyzji.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja skierowana jest Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 4 marca 2005 r.

W imieniu Komisji
Jacques BARROT
Wiceprzewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

Odstępstwa w Państwach Członkowskich w zakresie niewielkich ilości niektórych towarów niebezpiecznych

NIEMCY

RA-SQ 3.1

Przedmiot: zwolnienie niewielkich ilości niektórych towarów do użytku prywatnego.

Odniesienie do Załącznika do dyrektywy 96/49/WE (zwanej dalej „dyrektywą”): tabela w rozdziale 3.2 dla niektórych oznakowań UN w klasach od 1 do 9.

Treść Załącznika do dyrektywy: przepisy i zezwolenia transportowe.

Odniesienie do ustawodawstwa krajowego: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 3.

Treść ustawodawstwa krajowego: klasy od 1 do 9; zwolnienie bardzo niewielkich ilości różnych opakowanych towarów przeznaczonych do użytku prywatnego; maksymalnie 50 kg na jednostkę transportową; stosowanie ogólnych wymogów pakowania do pakowania wewnętrznego.

Uwagi: Odstępstwo ograniczone do dnia 31.12.2004 r.
Lista nr 14*.

RA-SQ 3.2

Przedmiot: zezwolenie na pakowanie mieszane.

Odniesienie do Załącznika do dyrektywy: 4.1.10.4 MP2

Treść Załącznika do dyrektywy: zakaz pakowania mieszanego.

Odniesienie do ustawodawstwa krajowego: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 21.

Treść ustawodawstwa krajowego: klasa 1.4S, 2, 3 i 6.1; zezwolenie na mieszane pakowanie przedmiotów klasy 1.4Sb (naboje do broni małokalibrowej), aerozole (klasa 2) oraz materiały czyszczące i lecznicze w klasie 3 i 6.1 (wymienione numery klasyfikacji UN) jako zestawy do sprzedaży w opakowaniu mieszanym w grupie opakowań II i w niewielkich ilościach.

Uwagi: Lista nr 30*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f, 30g.

FRANCJA

RA-SQ 6.1

Przedmiot: transport rejestrowanego bagażu w pociągach pasażerskich.

Odniesienie do Załącznika do dyrektywy: 7.7

Treść Załącznika do dyrektywy: materiały i przedmioty objęte RID (Regulamin międzynarodowego przewozu kolejną towarów niebezpiecznych) wyłączone z transportu jako bagaż.

Odniesienie do ustawodawstwa krajowego: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer [Dekret z dnia 5 czerwca 2001 r. w sprawie transportu kolejowego towarów niebezpiecznych („dekret RID)], art. 18.

Treść ustawodawstwa krajowego: materiały i przedmioty objęte RID, które można przewozić jako paczki ekspresowe, można przewozić jako bagaż w pociągach pasażerskich.

RA-SQ 6.2

Przedmiot: paczki z materiałami niebezpiecznymi przewożone w pociągach przez pasażerów.

Odniesienie do Załącznika do dyrektywy: 7.7

Treść Załącznika do dyrektywy: materiały i przedmioty objęte RID wyłączone z transportu jako bagaż ręczny.

Odniesienie do ustawodawstwa krajowego: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer [Dekret z dnia 5 czerwca 2001 r. w sprawie transportu kolejowego towarów niebezpiecznych („dekret RID”)], art. 19.

Treść ustawodawstwa krajowego: dopuszcza się przewożenie jako bagaż ręczny paczek z materiałami niebezpiecznymi przeznaczonymi do użytku osobistego lub zawodowego z zastrzeżeniem niektórych warunków: stosuje się tylko przepisy odnoszące się do pakowania, oznaczania i etykietowania paczek, określone w pkt 4.1, 5.2 i 3.4.

Uwagi: pacjentom z problemami układu oddechowego zezwala się na przewożenie przenośnych pojemników z gazem w ilości niezbędnej na jedną podróż.

RA-SQ 6.3

Przedmiot: transport na potrzeby przewoźnika kolejowego.

Odniesienie do Załącznika do dyrektywy: 5.4.1

Treść Załącznika do dyrektywy: informacja dotycząca materiałów niebezpiecznych podawana w liście przewozowym.

Odniesienie do ustawodawstwa krajowego: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer [Dekret z dnia 5 czerwca 2001 r. w sprawie transportu kolejowego towarów niebezpiecznych („dekret RID”)], art. 20.2.

Treść ustawodawstwa krajowego: transport na potrzeby przewoźnika kolejowego w ilościach nieprzekraczających limitów określonych w pkt 1.1.3.6 nie podlega obowiązkowi zgłoszenia ładunku.

RA-SQ 6.4

Przedmiot: zwolnienie z etykietowania niektórych wagonów pocztowych.

Odniesienie do Załącznika do dyrektywy: 5.3.1

Treść Załącznika do dyrektywy: obowiązek umieszczania etykiet na ścianach wagonów.

Odniesienie do ustawodawstwa krajowego: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer [Dekret z dnia 5 czerwca 2001 r. w sprawie transportu kolejowego towarów niebezpiecznych („dekret RID”)], art. 21.1.

Treść ustawodawstwa krajowego: tylko wagony pocztowe przewożące ponad 3 tony materiału w tej samej klasie (oprócz 1, 6.2 lub 7) muszą mieć etykiety.

RA-SQ 6.5

Przedmiot: zwolnienie z etykietowania wagonów przewożących małe pojemniki.

Odniesienie do Załącznika do dyrektywy: 5.3.1

Treść Załącznika do dyrektywy: obowiązek umieszczania etykiet na ścianach wagonów.

Odniesienie do ustawodawstwa krajowego: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer [Dekret z dnia 5 czerwca 2001 r. w sprawie transportu kolejowego towarów niebezpiecznych („dekret RID”)], art. 21.2.

Treść ustawodawstwa krajowego: jeśli etykiety umieszczone na małych pojemnikach są wyraźnie widoczne, to wagony nie muszą posiadać etykiet.

RA-SQ 6.6

Przedmiot: zwolnienie z etykietowania wagonów przewożących pojazdy drogowe z ładunkiem.

Odniesienie do Załącznika do dyrektywy: 5.3.1

Treść Załącznika do dyrektywy: obowiązek umieszczania etykiet na ścianach wagonów.

Odniesienie do ustawodawstwa krajowego: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer [Dekret z dnia 5 czerwca 2001 r. w sprawie transportu kolejowego towarów niebezpiecznych („dekret RID”)], art. 21.3.

Treść ustawodawstwa krajowego: jeśli pojazdy drogowe mają etykiety odpowiadające przewożonym przez nie paczkom, to wagony nie muszą posiadać etykiet.

SZWECJA

RA-SQ 14.1

Przedmiot: wagon kolejowy przewożący towary niebezpieczne jako towary ekspresowe nie musi być oznakowany etykietami.

Odniesienie do Załącznika do dyrektywy: 5.3.1

Treść Załącznika do dyrektywy: wagony kolejowe przewożące towary niebezpieczne muszą posiadać etykiety.

Odniesienie do ustawodawstwa krajowego: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Treść ustawodawstwa krajowego: wagon kolejowy przewożący towary niebezpieczne jako towary ekspresowe nie musi być oznakowany etykietami.

Uwagi: dla towarów ekspresowych RID przewiduje ograniczenia ilościowe, dlatego jest to kwestia niewielkich ilości.

ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

RA-SQ 15.1

Przedmiot: przewóz niektórych towarów radioaktywnych o małym zagrożeniu, takich jak zegary, zegarki, czujniki dymu, tarcze kompasów.

Odniesienie do Załącznika do dyrektywy: większość wymagań RID.

Treść Załącznika do dyrektywy: wymagania dotyczące przewozu materiału klasy 7.

Odniesienie do ustawodawstwa krajowego: Packaging, Labelling and Carriage of Radioactive Material by Rail Regulations 1996, reg 2(6) (zmienione załącznikiem 5 do przepisów z 1999 r. dotyczących transportu towarów niebezpiecznych).

Treść ustawodawstwa krajowego: całkowite wyłączenie z przepisów prawa krajowego w zakresie niektórych produktów handlowych zawierających ograniczone ilości materiału radioaktywnego.

Uwagi: odstępstwo to jest środkiem krótkoterminowym, potrzebnym do chwili włączenia do RID zmian podobnych do przepisów IAEA.

RA-SQ 15.2

Przedmiot: przewożenie nominalnie pustych stałych zbiorników nieprzewidzianych jako wyposażenie transportowe (N2).

Odniesienie do Załącznika do dyrektywy: części 5 i 7

Treść Załącznika do dyrektywy: wymagania dotyczące procedur wysyłkowych, przewozu, działania i pojazdów.

Odniesienie do ustawodawstwa krajowego: zostanie określone w mających się ukazać przepisach.

Treść ustawodawstwa krajowego: jak wyżej

Uwagi: przewóz tego rodzaju zbiorników stałych nie jest przewozem towarów niebezpiecznych w zwykłym sensie i w praktyce nie można stosować przepisów RID. Ponieważ zbiorniki są „nominalnie puste”, ilość rzeczywiście znajdujących się w nich towarów niebezpiecznych jest z definicji wyjątkowo niewielka.

RA-SQ 15.3

Przedmiot: złagodzenie ograniczeń w zakresie transportu mieszanego materiałów wybuchowych oraz materiałów wybuchowych z innymi towarami niebezpiecznymi, w wagonach, pojazdach i kontenerach (N4/5/6).

Odniesienie do Załącznika do dyrektywy: 7.5.2.1 i 7.5.2.2

Treść Załącznika do dyrektywy: ograniczenia w zakresie niektórych typów ładunków mieszanych.

Odniesienie do ustawodawstwa krajowego: Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg.18; Carriage of Dangerous Goods by Rail Regulation, regs.17 and 24; Carriage of Explosives by Road Regulations, reg.14.

Treść ustawodawstwa krajowego: ustawodawstwo krajowe jest mniej restrykcyjne w zakresie mieszanych przewozów materiałów wybuchowych, pod warunkiem że tego rodzaju transport może być dokonany bez ryzyka.

Uwagi: Zjednoczone Królestwo pragnie dopuścić różne wersje w zakresie zasad mieszanych przewozów materiałów wybuchowych z innymi materiałami wybuchowymi oraz materiałów wybuchowych z innymi towarami niebezpiecznymi. Każda wersja będzie mieć ograniczenia ilościowe dotyczące jednego lub więcej elementów składowych ładunku i będzie dopuszczona pod warunkiem, że „przedsięwzięto wszelkie praktycznie wykonalne środki celem uniemożliwienia stykania się materiałów wybuchowych lub stwarzania zagrożenia w inny sposób dla wszystkich tego rodzaju towarów”.

Przykłady wersji, które chce dopuścić Zjednoczone Królestwo

- 1) materiały wybuchowe o następujących numerach w klasyfikacji UN 0029, 0030, 0042, 0065, 0081, 0082, 0104, 0241, 0255, 0267, 0283, 0289, 0290, 0331, 0332, 0360 lub 0361 można przewozić w tym samym pojeździe z towarami niebezpiecznymi o numerze w klasyfikacji UN 1942. Ilość towaru UN 1942 dopuszczonego do przewozu ogranicza się przez uznanie go za materiał wybuchowy 1.1D;
- 2) materiały wybuchowe o numerach w klasyfikacji UN 0191, 0197, 0312, 0336, 0403, 0431 lub 0453 można przewozić w tym samym pojeździe z towarami niebezpiecznymi (z wyjątkiem gazów łatwopalnych, substancji zakaźnych i substancji toksycznych) dla kategorii transportu 2 lub towarami niebezpiecznymi dla kategorii transportu 3 lub dla dowolnej ich kombinacji, pod warunkiem, że całkowita masa lub objętość towarów niebezpiecznych dla kategorii transportu 2 nie przekracza 500 kg lub litrów i całkowita masa netto tego rodzaju materiałów wybuchowych nie przekracza 500 kg;
- 3) materiały wybuchowe o oznaczeniu 1.4G można przewozić z płynami i gazami łatwo palnymi dla kategorii transportu 2 lub z gazami niepalnymi i nietoksycznymi dla kategorii transportu 3 lub dla dowolnej ich kombinacji w tym samym pojeździe, pod warunkiem że całkowita masa lub objętość towarów niebezpiecznych razem wziętych nie przekracza 200 kg lub litrów i całkowita masa netto materiałów wybuchowych nie przekracza 20 kg;
- 4) artykuły wybuchowe o numerach w klasyfikacji UN 0106, 0107 lub 0257 można przewozić z artykułami wybuchowymi z grup zgodności D, E lub F, których są one składnikami. Całkowita ilość materiałów wybuchowych o numerach UN 0106, 0107 lub 0257 nie może przekraczać 20 kg.

RA-SQ 15.4

Przedmiot: umożliwienie różnej „maksymalnej całkowitej ilości na jednostkę transportu” dla towarów klasy 1 w kategoriach 1 i 2 tabeli w 1.1.3.1.

Odniesienie do Załącznika do dyrektywy: ppkt 1.1.3.1.

Treść Załącznika do dyrektywy: zwolnienia odnoszące się do charakteru operacji transportowej.

Odniesienie do ustawodawstwa krajowego: zostanie określone w mających się ukazać przepisach.

Treść ustawodawstwa krajowego: ustanowienie zasad dotyczących zwolnień w zakresie ograniczonych ilości i mieszane go przewozu materiałów wybuchowych.

Uwagi: umożliwienie różnych ograniczonych limitów ilościowych i mnożników odnoszących się do ładunków mieszanych towarów klasy 1, mianowicie „50” dla kategorii 1 i „500” dla kategorii 2. Przy obliczaniu ładunków mieszanych stosuje się mnożniki „20” dla kategorii transportu 2 i „2” dla kategorii transportu 3.

RA-SQ 15.5

Przedmiot: przyjęcie RA-SQ 6.6.

Odniesienie do ustawodawstwa krajowego: Carriage of Dangerous Goods by Rail Regulations 1996, Schedule 5, paragraphs 6 and 9.

ZAŁĄCZNIK II

Odstępstwa w Państwach Członkowskich w zakresie transportu lokalnego ograniczonego do ich terytorium

NIEMCY

RA-LT 3.1

Przedmiot: masowy transport materiałów klasy 9 skażonych PCB.

Odniesienie do Załącznika do dyrektywy 96/49/WE (zwanej dalej „dyrektywą”): 7.3.1

Treść Załącznika do dyrektywy: transport masowy.

Odniesienie do ustawodawstwa krajowego: Gefahrgut-Ausnahmereordnung - GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 11.

Treść ustawodawstwa krajowego: zezwolenie na masowy transport pojazdami z nadwoziami wymiennymi lub uszczelnionymi zbiornikami nieprzepuszczającymi płynów ani pyłu.

Uwagi: odstępstwo 11 ograniczone do dnia 31.12.2004 r.; od 2005 r. te same przepisy w ADR i RID.

Zobacz także wielostronną umowę M137.

Lista nr 4*.

RA-LT 3.2

Przedmiot: transport opakowanych niebezpiecznych odpadów.

Odniesienie do Załącznika do dyrektywy: części od 1 do 5

Treść Załącznika do dyrektywy: klasyfikacja, pakowanie i oznaczanie.

Odniesienie do ustawodawstwa krajowego: Gefahrgut-Ausnahmereordnung - GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 20.

Treść ustawodawstwa krajowego: klasy od 2 do 6.1, 8 i 9: pakowanie mieszane i transport niebezpiecznych odpadów w paczkach i IBC; odpady muszą być opakowane w opakowania wewnętrzne (podczas zbierania) i podzielone na odpowiednie grupy odpadów (unikanie niebezpiecznych reakcji w ramach grupy odpadów); korzystanie ze specjalnych pisemnych instrukcji odnoszących się do grup odpadów i wykorzystywanych jako list przewozowy; zbieranie odpadów domowych i laboratoryjnych itp.

Uwagi: lista nr 6*.

SZWECJA

RA-LT 14.1

Przedmiot: transport odpadów niebezpiecznych do zakładów utylizacji odpadów niebezpiecznych.

Odniesienie do Załącznika do dyrektywy: część 2, rozdział 5.2 i 6.1

Treść Załącznika do dyrektywy: klasyfikacja, oznakowywanie i etykietowanie oraz wymagania w zakresie budowy i badań opakowań.

Odniesienie do ustawodawstwa krajowego: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Treść ustawodawstwa krajowego: ustawodawstwo obejmuje kryteria uproszczonej klasyfikacji, mniej restrykcyjne wymagania w zakresie konstrukcji i badań opakowań oraz zmienione wymagania dotyczące etykietowania i oznaczania. Zamiast klasyfikować odpady niebezpieczne zgodnie z RID, kwalifikuje się je do różnych grup odpadów. Każda grupa odpadów zawiera substancje, które mogą, zgodnie z RID, być pakowane razem (pakowanie mieszane). Każde opakowanie musi być oznaczone odpowiednim kodem grupy odpadów zamiast numerem UN.

Uwagi:

przepisy te można stosować tylko do transportu odpadów niebezpiecznych z publicznych punktów recyklingu do zakładów utylizacji odpadów niebezpiecznych.